

# Atto giudiziale e Atto giudiziale Online

## Recapito giuridicamente vincolante di documenti giudiziari

Intimazioni, multe, decisioni dei tribunali, ingiunzioni e sentenze vengono spedite come atti giudiziari.

### Atto giudiziale

Il servizio di spedizione disponibile esclusivamente per gli organi giudiziari offre la garanzia di un recapito giuridicamente vincolante dei documenti giudiziari. Gli atti giudiziari vengono recapitati il giorno successivo (dal lunedì al venerdì). Successivamente, la Posta vi invia la conferma di ricezione per raccomandata, la quale include, oltre al nome e alla firma del destinatario oppure della persona ricevente, anche la relazione con il destinatario e tutte le informazioni di recapito. Questa può essere scaricata nei dodici mesi successivi nel tracciamento elettronico degli invii tramite il servizio online «Tracciamento degli invii» ([www.posta.ch/monitorare-gli-invii](http://www.posta.ch/monitorare-gli-invii)).

### Atto giudiziale Online con scambio elettronico dei dati via DataTransfer

Nella versione Atto giudiziale Online, lo scambio di dati tra gli organi giudiziari e la Posta avviene per via elettronica. Lo scambio di dati può avvenire tramite DataTransfer per e-mail, SFTP o attraverso la piattaforma della Confederazione sedex. DataTransfer è una piattaforma protetta per lo scambio dei dati e dei report di invio tra voi e la Posta. DataTransfer può essere collegato al vostro software di elaborazione degli atti giudiziari, consentendovi uno scambio di informazioni con la Posta senza passaggi intermedi. Con le informazioni sull'invio trasmesse quotidianamente da DataTransfer (stato effettivo del recapito tramite rapporto) e la conferma di ricezione in formato PDF, ricevete ogni mattina tutti i dati di recapito importanti sugli invii, che potete registrare direttamente nella vostra applicazione per ridurre notevolmente i costi di rilevamento ed elaborazione.

In questo modo l'impostazione diventa più efficiente, perché il bollettino di consegna DataTransfer viene creato automaticamente e reso disponibile per la stampa in formato PDF. Viene meno pertanto la creazione del bollettino di consegna 22. Maggiori informazioni sulla messa in servizio di questa soluzione sono presenti alla pagina [www.posta.ch/atti-giudiziali](http://www.posta.ch/atti-giudiziali) → Atto giudiziale Online.

### Dati d'archivio relativi ad atti giudiziari

Se necessitate che l'attestazione di ricevuta degli atti giudiziari venga archiviata per un periodo superiore a tre anni, questo documento è disponibile gratuitamente in formato PDF/A per l'archiviazione con firma digitale della Posta. I dati vengono trasmessi dopo circa 90 giorni mediante rapporto 17 Data Transfer e possono essere scaricati ogni giorno dal server SFTP.

Inoltre, i dati possono essere richiesti retroattivamente fino a un massimo di tre anni. A vostra scelta, questi dati sono anche disponibili attraverso DataTransfer o con un altro canale fissato individualmente. Per ordinazioni o domande potete rivolgervi all'assistenza DataTransfer al numero 848 789 789 oppure via e-mail all'indirizzo [datatransfer@posta.ch](mailto:datatransfer@posta.ch).

### Configurazione dell'invio

È possibile utilizzare le normali buste con o senza finestra. Non sono necessari né una segnalazione né un colore della busta specifici. Siete liberi di continuare a utilizzare il termine «Atto giudiziale». L'identificazione degli invii avviene tramite lo speciale codice a barre per atti giudiziari.

### Esempio di busta con finestra



\* Le misure indicate devono essere rispettate anche quando la busta è piena.



Potete munire l'invio di codice a barre nei tre modi seguenti.

- Stampare il codice a barre: le specifiche in proposito si trovano nel manuale «Codici a barre e codici a matrice di dati per invii di lettere» alla pagina [www.posta.ch/raccomandata](http://www.posta.ch/raccomandata) → Documenti. La maggior parte dei software per atti giudiziari supporta già il codice a barre e lo genera automaticamente come elemento del documento. Per maggiori informazioni, rivolgetevi al vostro fornitore di software.
- Incollare il codice a barre: potete ricevere le etichette attraverso il servizio online «Ordinare codici a barre ed etichette di spedizione».
- Etichettatura a cura della Posta: ci consegnate i documenti da spedire e l'elenco dei destinatari (all'indirizzo [www.posta.ch/impostare-lettere](http://www.posta.ch/impostare-lettere) → Dichiarazione degli invii → Bollettino di consegna e lista dei codici a barre → Documenti). Noi incolliamo i codici a barre sugli invii da spedire e allestiamo i documenti di impostazione. Su richiesta, creiamo per voi anche la lista dei destinatari.

Per poter trattare senza errori gli invii, noi controlliamo la struttura dell'indirizzo, la qualità della carta e la corretta preparazione e collocazione dei codici a barre. Per la verifica e l'autorizzazione vi preghiamo di inviare cinque documenti campione provvisti di codice a barre e le relative buste di tutti i formati da voi utilizzati al seguente indirizzo:  
Posta CH SA  
Servizi logistici  
Operations  
Centro lettere/pacchi Härkingen  
Buono per la stampa  
Lischmatt 40  
4621 Härkingen

[www.posta.ch/buono-per-la-stampa](http://www.posta.ch/buono-per-la-stampa)  
[gzd.mitte.ls@post.ch](mailto:gzd.mitte.ls@post.ch)

#### **Impostazione degli invii**

Se si utilizza l'Atto giudiziale Online, a seguito della trasmissione dei dati di invio si riceve automaticamente il bollettino di consegna DataTransfer in formato PDF per l'impostazione. Per maggiori informazioni consultare la specificazione «Invii di lettere con codice a barre» alla pagina [www.posta.ch/atti-giudiziali](http://www.posta.ch/atti-giudiziali) → Allestire, imballare e indirizzare.

#### **Affrancatura**

Per l'affrancatura degli atti giudiziari avete tre possibilità:

- Spedizione di lettere easy
- Servizio di affrancatura Posta
- Sistemi di affrancatura intelligenti (IFS)

Informazioni dettagliate sulle soluzioni di affrancatura sono disponibili all'indirizzo [www.posta.ch/affrancare](http://www.posta.ch/affrancare) → Affrancatura delle lettere Svizzera → Factsheet «Soluzioni di affrancatura».

#### **Recapito**

<b>Impostazione</b>	<b>Recapito</b>
Lunedì	Martedì
Martedì	Mercoledì
Mercoledì	Giovedì
Giovedì	Venerdì
Venerdì	Lunedì

Qualora l'Atto giudiziale non possa essere notificato al domicilio o tramite casella postale, sarà consegnato un avviso di ritiro con un termine di sette giorni. Scaduto il termine, l'invio sarà rinviato per raccomandata al tribunale.

Se per un destinatario è presente un ordine «Trattenere la corrispondenza» che si estende oltre a sette giorni dopo l'arrivo dell'invio, quest'ultimo viene rinviato immediatamente allo speditore con la rispettiva annotazione. Il destinatario viene informato per iscritto dell'atto giudiziale mancato.

#### **Indicazioni importanti**

Gli atti giudiziari possono essere impostati esclusivamente da organi giudiziari. Il recapito a sportelli automatici My Post 24, punti PickPost presso partner o indirizzi esteri non è possibile.

#### **Responsabilità**

In caso di smarrimento, danneggiamento o recapito non corretto la Posta risponde per un importo massimo di 500 franchi. Se il recapito subisce un ritardo, rimborsiamo esclusivamente il prezzo del trasporto.

**Prezzi**

<b>Atto giudiziale (AG) e Atto giudiziale Online</b>	<b>Prezzo</b>
Fino al formato B4 (253 x 250 mm), fino a 20 mm di spessore e 1000 g di peso	CHF 11.10
Fino al formato B5 (250 x 176 mm), da 20 a 50 mm di spessore e 500 g di peso	CHF 11.10

Prezzi IVA inclusa.

Atto giudiziale: il prezzo comprende il rinvio dell'attestazione di ricevimento per raccomandata (R) al mittente o il rinvio dell'Atto giudiziale in caso di recapito non riuscito.

Atto giudiziale Online: il prezzo comprende la preparazione del relativo rapporto mediante Data-Transfer per il ricevimento della conferma di ricezione in formato elettronico o il rinvio dell'Atto giudiziale in caso di recapito non riuscito.

**Un'altra prestazione interessante****Ricezione invii**

Tramite il servizio online «Ricezione invii» ricevete elettronicamente tutti i dati salienti dell'invio. Registrate le lettere con codice a barre e i pacchi in entrata con facilità tramite scanner manuale. Utilizzando i dati dell'invio già disponibili per l'ulteriore trattamento, potete ridurre o addirittura eliminare la registrazione manuale. In questo modo avete velocemente una panoramica della vostra posta in arrivo. Sono a vostra disposizione ulteriori funzioni che potete utilizzare in base alle vostre esigenze, per un trattamento efficiente e trasparente della corrispondenza. Per ulteriori informazioni consultare la pagina [www.posta.ch/ricezione-invii](http://www.posta.ch/ricezione-invii) e il factsheet «Ricezione invii».

**Prestazione complementare**

L'invio di atti giudiziari può essere combinato con la seguente prestazione complementare.

**Mani proprie (RMP)**

Con la prestazione complementare Mani proprie vi assicurate che l'invio venga consegnato esclusivamente alla persona indicata nell'indirizzo. Apponete il codice a barre di prestazione complementare RMP accanto all'indirizzo. La consegna in mani proprie è ammessa solo per invii indirizzati a una persona fisica. Quest'ultima deve esibire un documento di legittimazione per prendere in consegna l'invio. Non è possibile indicare l'indirizzo commerciale di una persona fisica. In questo caso la Posta consegna l'invio a una persona autorizzata. Note scritte a mano, come «Personale» o «Privato» non vengono prese in considerazione. Per maggiori informazioni potete consultare il sito [www.posta.ch/mani-proprie](http://www.posta.ch/mani-proprie).

<b>Supplemento</b>	<b>Prezzo</b>
Mani proprie (RMP)	CHF 6.00

Prezzo IVA inclusa.